

Tiwei Pol Kewisik Ken Mit Ne Wit Tesalonaika - 2 Menmen me tiwei ik

Pol katip mit ne Tesalonaika gude 1:1-2

Maain God kakikepai hirak skelim mit kerek
nerekyei menmen enum 1:3-10

Pol kitehi God kakikaap mit ne Tesalonaika
1:11-12

Him me mitik enuk kekrehir ke God 2:1-12

God kehimitenai haiu mit nirak 2:13-17

Menmen mit ne weiwik me God hir enisesim
3:1-15

Po katip mit ne Tesalonaika him mkaru 3:16-
18

¹ *Hi Pol hetike Silvenes, Timoti, haiu mewis tiwei im men yi mit ne weiwik me God yeit wit Tesalonaika. Yi ne God Haai kaiu ketike Mitik Iuwe Jisas Kraais.

² *Haiu hanhan God Haai kaiu ketike Mitik Iuwe Jisas Kraais han yaaik kirakit hirak kaku kaktikewi yi eiyu werek werek.

Pol kitehi God katip hirak yaaik

³ *Naiu yinan, hekrit hekrit haiu mitehi God haiu metpivek haiu han yaaik meriuwerek mentar yi mit in. Menmen im yaaim mentar yi mit yises God wisenum, yi niutip niutip hanhanan wisenum.

* **1:1** 1Te 1:1 * **1:2** Ro 1:7 * **1:3** 1Te 1:2-3; 2Te 2:13

4 *Te haiu hiras mewenipi niuk mi haiu mewepyapirem men mit ne weiwik me God nerer wit wit. Haiu metpor menmen mit nerekiyem enum. Menmen merekyi han enuk au. Yi yises God, te yi eiyu werek werek.

Maain God han kitet menmen haiu mit miriakem

5 *Yi yau werek werek me menmen mit nerekyi enum meteiknai menmen im. God kewis mit hir ninini naanmipri hir nerekyi enum nentar yi yirak menmen mirak. Maain hirak kakteikin mit yapirwe werek werek hir enun, hirak kakre yaaik, te yi eiyu eitikerek hirak naanmipri.

6 *Maain God kakriak menmen yaaim. Hirak kakiwaank mit nipaa nerekyi enum nentar in ek hir neriswaank.

7 *Maain God han kitet werek, te menmen enum mamrekyi yetikewai han enuk, hiram mamnaaiwirai haiu mamu werek werek. Menmen im yapirwe mamnairai me maain Mitik Iuwe Jisas kaktike mit nirak ensel naninairir wit ke God, hir naninen nanwepaypir hiras nanikre si merihe.

8 *Hirak kakriak enum kakiwaank mit kerek ninapen nanirtei God, o mit han kerek ninapen nises menmen Mitik Iuwe Jisas Krai ketpeiyem.

9 *Mit nar ik hir nanit menmen enum mar im. Mitik Iuwe kakipiri nanino naninaairir ninaan mirak metike menmen mirak iuwe merihe, hir naniswaank nanit tipmain tipmain enum eik.

* 1:4 2Ko 7:4; 1Te 2:19; Rev 1:9 * 1:5 Fl 1:28 * 1:6 Ro 12:19;
 Rev 18:6-7 * 1:7 Mt 25:31; 1Te 3:13, 4:16 * 1:8 Sam 79:6; Ais
 66:15; Jer 10:25; Ro 2:8; 1Pi 4:17 * 1:9 Ais 2:10, 19, 21

10 *Maain menmen im mamnen me wɨ eim Krai hɨrak kaknen, te hɨrak kakɨt niuk iuwe me mɨt kerek nisesik. Hɨr nantike haiu mɨt haiu emwenɨpi niuk mɨrak. Te haiu mɨt miyapɨr kerek haiu misesik, haiu yapɨrwe han yaaik mamriuwerek. Yi mɨ yi eitikeri eirɨak menmen im me wɨ eim eiyɨntar haiu merp nɨmɨn ne yi mɨt haiu metpi hɨm me God, te yi yises hɨm im yaaim.

Pol kitehi God kakɨkaap mɨt ne Tesalonaika han tokik nanu

11 *Haiu han kitet menmen im te hekrit hekrit haiu mitehi God hɨrak kakɨkepi kakrekɨyi yi yaain te yi eirɨak menmen yaaim hɨrak kehimiɨteni yi eirɨakem. Haiu hanhan hɨrak kakɨkepi yi eiyises menmen yapɨrwe yi hanhan eirɨakem meriuwe menmen mɨrak iuwe hɨrak kewetiyeɨm.

12 *Mar im mɨt hɨr nantɨp Mɨtɨk Iuwe Jisas hɨrak yaaik kakɨntar menmen yaaim hɨrak kerekɨyieɨm kekɨre han ki, hɨrak kaktɨp yi yaain kakɨnterim. Menmen im mamnen mamɨntar God kaiu kaktike Mɨtɨk Iuwe Jisas Krai hanhanai tatkepai.

2

Hɨm me mɨtɨk enuk kakɨkrehɨr ke God

1 *Naiu yinan, in ek haiu hanhan metpi me Mɨtɨk Iuwe kaiu Jisas Krai pɨke kaknen, hɨrak kaktaihis kakɨriyei haiu mamno mantikerek mamkiyan mamu.

* 1:10 Kl 3:4; 1Te 3:13 * 1:11 Kl 1:9; 1Te 1:2-3 * 1:12 Ais 24:15;
Mal 1:11 * 2:1 1Te 4:13-17

² Haiu mitihi yi ap yinaain yekre han ki waswas yentar yi yemtau Mitik Iuwe epei kan. Mitik hak ketpiyem, o mitik hak kewepyapir menmen hirak han kitet God Himin Yaaik ketpwekem, o mitik kewis twei kekinaam katip haiu mewisiyem. Menmen im au emit.

³ *Yi ap eiwis mit hir nanwisesiyek nanriuwe him o twei o menmen meiyam mit natip haiu metpiyem au emit! Mitik Iuwe ap kaknen ere mit nerer wit wit hir naninin nanweikin sip nanwet God em, mitik enuk kises menmen enum keremem hirak kaknen kakwepyapir hirekes, hirak kakwaank kakikre si enum.

⁴ *Hirak kakwis hirekes kakikrehir ke God kaktike menmen memipin kerek mit newenpiyem. Hirak kaku kakikre winak iuwe ke God hirak kaktip mit hirekes God. Menmen im epei au, hirak Mitik Iuwe Jisas kaknen.

⁵ Yi ap han ekitetim au a? Nipaa hi hepu hetikewi hi hetpiyem.

⁶ In ek yi yertei menmen mewenek te hirak ap kinin kewepyapir hirekes au, ere wi God kehimitanek.

⁷ Menmen enum mitik enuk kakriakem epei man kike, te maain iuwe, te hirak hirekes kaknen au ere menmen mewenek hirekes kaknawirek kakno.

⁸ *Epei au, hirak mitik enuk kises menmen enum kakwepyapir hirekes. Mitik Iuwe kakikip kakriuwe nap me him mirak, hirak Jisas kaknen kakwepyapir hirekes kaknip mitik enuk ik hirak weinik kerekek.

* **2:3** 1Ti 4:1; 1Jo 2:18, 4:3; Jo 17:12 * **2:4** Dan 11:36; Esi 28:2

* **2:8** Jop 4:9; Ais 11:4; Rev 19:15

⁹ *Hırak mıtık enuk kises menmen enum kaknen kakriuwe hım me Seten, hırak kakriak menmen yaaim mirakel kakmipın mıt ap nises hım me God. Hırak kakriak menmen mamnip mıt nanpırpır nanırem.

¹⁰ Hırak kakmipın mıt kakriuwe menmen enum iuwe me Seten. Nıpaa mıt in hır ap nises God au. Maain hır nanwıwaank nanıt. Hırak kemitorpın enum enum kakıntar hır nınapen nanises hım yaaim hanhan neriuwerem, te hıram mamkepi hır nanu werek werek.

¹¹ *Te God kaksiuwe menmen mamitorpın, hırak kaknıpi nanises menmen memipın,

¹² te mıt yapırwe niutıp niutıp nanıt menmen enum me God nanıntar hır hanhan menmen enum, nınapen nanises hım mırak.

God kehımıteni yi nıkerek nırak

¹³ *Naiu yinan kerek God hanhani, hekrit hekrit haiu mitehi God haiu matıp hırak yaaik kentar yi mıt. Hırak kının kehımıteni yi nırak, hırak kekepi yi yıriak menmen yaaim yeriuwe menmen iuwe me God Hımın Yaaik, te yi yises hım mırak.

¹⁴ God kehımıteni me menmen im meriuwe hım mırak yaaim yi yisesim nıpaa me wı haiu metpiyem. Te yi yayıt menmen yaaim iuwe me Mıtık luwe Jısas Kraıs.

¹⁵ Naiu yinan, yi han tokik eiyu eiyises hım nıpaa haiu metpiyem meriuwe hım mai metike tıwei haiu mewisiyek.

* **2:9** Mt 24:24; Rev 13:11-13 * **2:11** 2Ti 4:4 * **2:13** 2Te 1:3; Jo 15:16; Ef 1:4; 1Te 4:7, 5:9

16 Haiu hanhan Mitik Iuwe Jisas Kraiſ hirekes ketike Haai kiau God kerek nĭpaa hirakĭt hanhanai hirakĭt tekepai tewetai nemĭnk (o hĭpĭn). Te haiu han yaaik emĭmeriyĭwek kaknen kaktaihis,

17 *hirak ektenyi han ki te yi eiyu tokik hirak kakĭkepi yi eirĭak menmen yaaim miutĭp miutĭp, yi eitĭp menmen yaaim.

3

Yi eitehi God hirak kakĭkaap haiu mĭt

1 *In ek naiu yinan, yi eiyitehi God ke haiu mĭt, te hĭm me Mitik Iuwe wen emno waswas emrer wit wit te mĭt nanĭmtewem nanisesim nar ke nĭpaa yi mĭt yisesim.

2 Yi eiyitĭwekhi te hirak kakĭriyei haiu mamnaaiwĭr mĭt enun nepan nĭrĭak enum, yentar mĭt yapĭrwe niutĭp niutĭp ap nises God.

3 *Te Mitik Iuwe hirak yaaik kakises hĭm mĭrak. Yi yertei hirak kakĭkepi yi han tokik eiyu hirak naanmĭpri ke Seten.

4 *Mitik Iuwe kakrekyei han kiau tokik me yi mĭt, yi wen yĭrĭak menmen haiu nepei metpiyem, te maain yi wen eirĭakem.

5 Haiu hanhan Mitik Iuwe kakri han ki te yi eiyĭrtei God hanhan yi mĭt, yi han ekitet nĭpaa menmen enum enum man Kraiſ hirak han tokik kepu, te yi eirĭak menmen mar im.

Yi mĭt eiyu yain yain au emĭt

* 2:17 1Te 3:13 * 3:1 1Te 5:25 * 3:3 1Te 5:24 * 3:4 2Ko 7:16; Ga 5:10; 1Te 4:10

6 *In ek naitu yinan, haiu metpi h+m manp mekrehr me Mit+k Iuwe Jisas Krais. Keim+n ke yi mit kerek hrak kau yain yain ap kises h+m n+paa haiu mewetiyem, yi einep+n eikeipn+wek.

7 *Yi eir+ak menmen im eiy+ntar yi h+ras yertei menmen yi eir+akem te yi eir+ak menmen eiy+r ke haiu n+paa m+r+akem. N+paa haiu mau metikewi, haiu mau yain yain au.

8 *Haiu ap maam menmen me yi mit wein+m au. W+taan wanewik haiu m+r+ak menmen iuwe, te haiu ap mari menmen mi mam+m au. Kenmak haiu m+r+ak menmen im?

9 *Haiu m+r+ak menmen im mentar haiu ap te mamitihi menmen wein+m a? Taauye! Haiu m+r+ak menmen im mentar haiu hanhan meteikni menmen yi eir+akem te yi eiyis+ai.

10 *N+paa haiu mau metikewi, haiu metpi h+m manp mar im: “Keim+n ap k+r+ak menmen au, yi ap eiwet+wek menmen hrak kak+m au.”

11 *Haiu metpiyem mentar haiu memtau mit han ne yi mit hr nau yain yain nari h+m me mit han nat+p mit han em nat+pan nisesan.

12 *In ek haiu mat+p mit nar ik h+m manp metpor mekrehr ke Jisas Krais, hr han ekiwei nanr+ak menmen nanit menmen me h+ras nan+m. Mit han au.

13 *Yi naitu yinan han yi ap han enuk eiriuwe menmen yaaim yi y+r+akem au emit! Yi wen yair+akem.

* 3:6 Mt 18:17; Ro 16:17 * 3:7 Fl 3:17; 1Te 1:6 * 3:8 1Te 2:9
 * 3:9 1Ko 9:4; 1Te 1:6 * 3:10 1Te 4:11 * 3:11 1Ti 5:13 * 3:12
 1Te 4:11 * 3:13 Ga 6:9

14 *Neim+n n+napen nanises menmen haiu met-piyem mekre t+iwei ik e, yi eiy+ihim+i teni einaiw+i ri, te h+i r y+nk enuk.

15 *Yi han kitet h+i r n+i re m+i t ni enun nepan au. Yi eiy+i tpor eiy+i r ke ni yinan keriyen.

H+i m ham kike m+i karu

16 *Haiu hanhan M+i t+i k Iuwe h+i rekes, h+i rak haai ke kakr+i ak m+i t nanu werek werek, te hekrit hekrit menmen yaaim o enum mamnen, h+i rak kakrekyi yi eiyu werek werek. M+i t+i k Iuwe kak+i kepi yi niut+i p niut+i p yi eiyu werek.

17 *Hi Pol h+i rekes ewis h+i m hetpi “gude” mau t+iwei heriuwe his mai. Hi heriuwe menmen im heteikni hi hewis t+iwei ik e. Mar keremem hi hewis+i m mau t+iwei yap+i rwe hi hewis m+i t ek.

18 Haiu hanhan M+i t+i k Iuwe kiau Jisas Krais han yaaik k+i rak kaku kaktikewi niut+i p niut+i p.

Mep+i r Keremem

* 3:14 1Ko 5:9, 11 * 3:15 1Te 5:14 * 3:16 1Te 5:23 * 3:17 1Ko 16:21

Him Yaaim Me God
The New Testament in the Au language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen long tokples Au long Niugini

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Au

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4e85f348-3df4-5add-b32a-49bcafe3752a